

## Exite de unos experimentos para determinar la alergia a la penicilina

BALTIMORE (Maryland, Estados Unidos), 13 (Efe-Reuter).—Un profesor universitario, el doctor Bernard Levine, ha visto coronados por el éxito sus experimentos para determinar si una persona es o no alérgica a la penicilina. Con su descubrimiento el doctor Levi-

ne se propone evitar, si el Organismo competente de su país aprueba los experimentos, las 600 muertes que por término medio se producen cada año debido al tratamiento con penicilina de pacientes alérgicos al antibiótico.

## Los convenios de amistad y cooperación España-EE. UU., en marcha

MADRID.—La Oficina de Información Diplomática ha facilitado una nota en la que, entre otras cosas, se dice: "La próxima semana tendrán lugar en Washington unas reuniones de trabajo para definir los proyectos de cooperación entre Estados Unidos y España en el cambio educativo, científico y técnico. Se trata, pues, de desarrollar los aspectos de co-

operación civil y militar previstos en los Convenios de amistad y cooperación concluidos entre España y los Estados Unidos el 6 de agosto último. Presiden la Delegación española el director general de Relaciones Culturales y el director de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, señores Pérez del Arco y Vallauré, respectivamente.

Estas reuniones son consecuencia del trabajo preparatorio llevado a cabo bajo la coordinación del Ministerio de Asuntos Exteriores con otros Ministerios civiles del Estado y las principales instituciones científicas del país, con el fin de preparar los proyectos de cooperación que contribuirán al desarrollo educativo, científico y tecnológico".

## "La gallina de los huevos... azules"

RECIFE (Brasil) 13 (Efe).—Hace más de una semana, una gallina pernambucana cambió el color de sus huevos, poniéndolos de color azul. El dueño del ave, Antonio Braz, cuya hacienda está situada en Tacaimbo (cerca de Recife, en el Estado brasileño de Pernambuco), asegura que "no hay trampa ni cartón" que su gallina, al igual que la de

los "huevos de oro", los pone azules y eso es todo.

...Y OTRA QUE LOS PONE VERDES

KIVERTON PARK (Inglaterra), 13 (Efe).—Una gallina del tipo "rohde island red" propiedad de Fred Fletcher, que vive en esta localidad, ha puesto siete huevos con la cáscara verde.

## Una monja policia

Esta es la hermana Mary Cornelia; es religiosa, además de tener otro puesto muy diferente: también es policía del Departamento de la Playa Poontoon Beach, cerca de San Luis. Según ha manifestado, ella ejerce este cargo con el propósito de ayudar a los jóvenes. Algunos "teen-agers" la llaman "hermana - Pelusa". Ella está bajo las órdenes del capitán Rosewill Bennett. — (Telefoto Ap-Europa).



## Firma simultánea de un convenio nuclear

Conforme dábamos cuenta ayer en nuestras columnas, se ha celebrado en Londres, Washington y Moscú, simultáneamente, la firma de un convenio nuclear para el control de estaciones fijas en el fondo marino, que serán prohibidas, excepto en las doce millas de costa de cada país. En la foto de arriba, aparece W. Rogers Nixon, el embajador británico lord Gromer y el embajador soviético Anatoli Dobrynin. Abajo: el embajador americano en Moscú, Jacob Beam, firma el tratado en la capital rusa.—(Telefoto Ap-Europa Press).

## Declaraciones del Shah de Persia a la B. B. C.

# "Los países productores de petróleo, no quieren seguir siendo engañados"

LONDRES, 13 (Efe).—"Los países productores de petróleo han formado un frente común contra los consumidores para no seguir siendo engañados" dijo el Shah de Persia a un reportero del programa "24 hours" de la emisora de televisión BBC.

"Sé que hemos sido engañados, que estamos siendo engañados", reiteró durante la entrevista, mos-

trada ayer noche en Gran Bretaña.

Según el Shah de Persia, su país recibe un dólar por cada barril de petróleo extraído, mientras que el producto cuesta unos 14 dólares al consumidor. El Shah dijo que cuatro dólares, aproximadamente, eran impuestos en el país consumidor, pero que los nueve dólares restantes quedaban en manos de las compañías internacionales.

"Yo podría conseguir el mismo dinero con solo una centésima parte del petróleo extraído, si este fuera tratado en Persia", dijo el Shah.

Si los responsables de los países productores de petróleo no hubieran adoptado una política fuerte con respecto a su petróleo ahora, dentro de poco las masas lo habrían hecho, añadió el Shah.

### EN ESTE NUMERO

#### DE AVILA

Página 4.ª:  
A MAS DE 114 MILLONES DE PESETAS, ASCIENDE EL PRESUPUESTO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

SE DARA EL NOMBRE DE DON JESUS GALAN A UNA CALLE ABULENSE

Página 5.ª:  
A UNA SEMANA VISTA: CEBEROS EN FIESTAS

#### DE ESPAÑA

Página 9.ª:  
ELECCIONES PARCIALES PARA PROCURADORES

Página 12:  
CONVENIO ESPECIAL DE MUTUALIDADES LABORALES ADAPTADO PARA EMIGRANTES

DETENCION DE UN GRUPO COMUNISTA EN SALAMANCA

#### DEL MUNDO

Página 9.ª:  
PRIMER EXAMEN CIENTIFICO DE LAS ROCAS LUNARES DEL "APOLO XIV"

Página 12:  
GENERAL CAMBOYANO MUERTO EN COMBATE





Siglo XVI

## Las Navas y Valdemaqueda

El día quince de abril de 1573 el regidor don Pedro del Peso y Vera y el licenciado Barco, procurador general de Ciudad y Tierra hicieron saber al Consistorio abulense que el Concejo de El Hoyo les daba cuenta de cómo los vasallos del marqués de Las Navas les habían prendado la vacada del Consejo, llevándosela a la villa de Las Navas.

En respuesta a este hecho las guardas de los alijares de la Tierra habían prendado ocho reses vacunas a los vasallos del marqués.

En represalia a esto las guardas del marqués habían llevado a los vecinos de la Moraña penas muy excesivas por pasar con sus ganados a los alijares de la Tierra, hoy Asocio.

La *lucha caliente* continuaba y habiendo prendado cierto ganado a los vecinos de Valdemaqueda y llevado al Corral de Concejo de El Hoyo, los dichos vecinos de Valdemaqueda, de noche, habían venido y quebrantado las puertas y cerraduras, del mencionado corral, llevándose los ganados y haciendo otras exorbitaciones dignas de remedio y castigo.

Entendido lo susodicho, se acordó por Ciudad y Tierra querellarse por la osadía del referido delito, y que un escribano juntamente con Alvaro Navarro vayan a El Hoyo con alguaciles a hacer información de lo ocurrido, disputando a los licenciados Vergara e Pedro del Peso, para que den al dicho escribano, instrucción de lo que acerca de todo debe hacerse.

El litigio y las disputas continuaban sin descanso. El procurador general de los Pueblos, don Pedro del Pozo de Vera hace saber a la Ciudad que los vecinos de la Tierra de Avila, cuando van con sus ganados a los Baldíos, siguen siendo vejados y molestados y sus ganados prendados por los vecinos de Las Navas y de Valdemaqueda.

El señor corregidor abulense reconoce que esta situación perjudica tanto a los Pueblos de la Tierra y Ciudad como a Las Navas y Valdemaqueda. Por ello pone a votación el negocio de si conviene o no reanudar la anterior *vecindad* con el señor marqués de Las Navas y estas fueron las principales opiniones de los regidores... "que presentes estaban... y su voto y parecer"...

El señor Salazar Dávila dijo que en lo relativo a los pastos, conviene haya vecindad, pero no en lo tocante a los montes. El señor Pedro del Aguila votó que en los pastos haya moderación en las penas de las costas, pero que en lo de las penas de los montes... "no haya vecindad"... El señor Gil de Villalba fue de parecer... "que la Ciudad haga lo que más le convenga"...

Y el señor licenciado Vergara dijo que convenia a esta Ciudad y su Tierra tomar concordia y asiento con los vecinos de Las Navas y de Valdemaqueda, sobre las penas de los ganados y los montes.

Y vistos estos votos y pareceres, el señor corregidor, don Mateo Arévalo Sedeño, dijo que puesto que la *vecindad* del pasto no da ningún daño ni a la Ciudad ni a los Pueblos de la Tierra, mandó que se haga la dicha vecindad.

Por ello ordenó que el procurador general, don Pedro del Peso, dé noticia a las personas que han venido a quejarse de los agravios que les han hecho y vayan a Las Navas y a Valdemaqueda a decir que vengán a la Ciudad a tratar de la dicha vecindad, para que se tome concordia.

Pero este convenio sólo comprendía los pastos. En cuanto a lo de las costas por agravios en los montes, el señor corregidor manifestó que la Ciudad y los Pueblos... "justisimamente"... no quisieron tomar concordia de nuevo, ni *agora* le parece conveniente el tomarla. Que cuando el señor marqués de Las Navas la pida y vista su justificación y las condiciones con qué la pidiere... "entonces la Ciudad y su Tierra verá lo que conviene"...

Y este panorama, un tanto endémico, era uno de los quehaceres que más tiempo consumían en aquellos tiempos áureos del siglo XVI, gastando en pleitos y querellas muchas energías y grandes cantidades de dinero que a veces no se pagaban... "hasta que vinieran los galeones de las Indias"...

Arsenio Gutiérrez Palacios.

### ¿Desea aprender a conducir? Acuda a. Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando.  
Generalísimo, 13-15 — AVILA — Teléfono 21 13 21

### TERRAZOS - MOSAICOS VIGUETAS DE HORMIGON PRETENSADAS AHIJADO

Fábrica y Despacho { Carretera de Salamanca. s/n (Puente Adaja)  
Avenida de Madrid, 64  
Avila. Teléfono 212152

## CENTROS OFICIALES

### Matrícula gratuita y por Enseñanza Libre

#### Nota del Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino «Isabel de Castilla»

Por la presente se pone en conocimiento de todas las alumnas que pueda interesarles, que a partir de esta fecha, queda abierto el plazo para solicitar la concesión de MATRICULA GRATUITA, por Enseñanza LIBRE, para el presente año Académico 1970-1971, finalizando el mismo, el día 20 del corriente mes.

Asimismo se hace público, que a partir del día 22 del presente mes, queda abierta la matriculación por ENSEÑANZA LIBRE, para la convocatoria de JUNIO en la siguiente forma:

Del 22 al 27 de febrero, ambos inclusive, alumnas de Ingreso y Primero.

Del 1 al 6 de marzo, ambos inclusive, alumnas de Segundo.

Del 8 al 13 de marzo, ambos inclusive, alumnas de Tercero.

Del 15 al 20 de marzo, ambos inclusive, alumnas de Cuarto.

Del 22 al 27 de marzo, ambos inclusive, alumnas de Quinto.

Del 29 al 31 de marzo, ambos inclusive, alumnas, de Sexto y Preuniversitario.

El Director, A. Castilla.

### Para Madrid, se necesita muchacha

de 30 a 40 años, sabiendo obligaciones para casa particular, inmejorables informes, buen sueldo a convenir. Razón: Teléfono 276 51 92. Madrid. Mañanas 9 a 10, tardes 2,30 a 3,30.

### Conductor: Circule por la derecha

## PROGRAMAS DE TV

PARA HOY

PRIMERA CADENA:

NOCHE.—9,00, Telediario. 9,25, Mirada al mundo. 9,55, Canción 71. 11,25, Veinticuatro horas. 11,50, Centro Médico. 00,40, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA:

8,32, Meteoros submarinos. 8,55, Ballinger de Chicago: "Testimonio necesario". 9,30, Telediario 2. 9,55, En busca de... 10,50, Sospecha. 11,50, Grandes intérpretes: Teresa Berganza (I). 00,20, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA:

MATINAL.—11,02, La Fiesta del Señor. 11,45, Concierto. 12,25, Atletismo. 1,00, España en directo.

SOBREMESA.—2,00, Club mediodía. 3,00, Noticias a las tres. 3,25, Voces de oro. 4,25, El Virginiano.

TARDE.—5,45, Carrusel del domingo. 6,40, Erase una vez... 7,05, La semana que viene. 7,25, Fútbol.

## ANUNCIOS BREVES

VENTAS

—Vendo casa tres viviendas, libre inquilinos, toda o por pisos. Marqués de Benavites, 7 (antes Caños). Teléfono 21 13 79.

—Se vende magnífico piso a estrenar, todo exterior, exento, calefacción central y ascensor, de 108 m<sup>2</sup>, económico. Razón: Gestoría Velasco Avila.

—Vendo piso en Dr. Fleming, 9-4.º D. calefacción central. Razón: Teléfono 21 10 24.

—VENDO piso 93 metros cuadrados Mendez Vigo, 32. Razón: Calderón de la Barca, 7. Mercería. Telf. 21 18 87.

—Pollitos de carne y pollitas americanas y camperas, de todas las edades. Próxima apertura, Avícola Martín. Calle Solís, 6. (Frente a la Residencia Provincial). Avila.

—¿TIENE VD. UN HIJO ESTUDIANDO EN MADRID? Disponemos de apartamentos junto a la Ciudad Universitaria. Con magníficas condiciones de compra. Llámenos al Tlf. 449 34 18 y pida con la Srta HERRERO VALENZUELA. Obtenga de este modo dos beneficios: el que su hijo esté cómodamente alojado (en ambiente universitario) y haga al mismo tiempo "UNA BUENA INVERSION" (Zona constantemente revalorizada).

TRABAJO

—Sirvienta mayor, fija, para señora, obligaciones sencillas. Pedro Dávila, 7, 3.º, A. Teléfono 211224.

—Sra. Srta. o Sr. quiera incrementar sus ingresos, distribuimos los mejores libros, con las mejores condiciones y excepcionales comisiones. Dirigirse Sr. Espinel, Carretera de San Jerónimo, 5-3.º-N.

—Se necesita aprendiz para taller Vulcanizados. Razón: Oficina Colocación. (C.N.S.).

ALQUILERES-DEMANDAS

—Alquilaría piso pequeño preferible amueblado. Teléfono 211006.

COCHES VENTAS

—¿POR QUE NO COMPRAR UN COCHE NUEVO O USADO POR TELEFONO? Con sólo llamar al Sr. Casado al teléfono 21 10 06 recibirá a domicilio la información que solicite. REZORZAGA, S. A. SERVICIO OFICIAL SEAT. CARRETERA DE MADRID s/n. AVILA.

—CAMIONES OCASION varias marcas y modelos reparados y con garantía. Facilidades de pago. Información en MOSA. Teléfonos 21 27 40 - 41.

COMPRAS

—MAFRIPASA, compra directamente toda clase de ganado. MAFRIPASA, sacrifica todos los días y paga al contado riguroso. MAFRIPASA, es una entidad colaboradora de la C. A. T. MAFRIPASA, es un moderno Matadero General Frigorífico situado en Palencia. Teléfonos 714012, 713696 y 713782.

ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

ENSEÑANZA

—Clases, Comercio, Contabilidad, Cálculo y Tributación. Bilbao, 7.

VARIOS

—CAMBIO piso Madrid por finca rústica próxima Avila capital. Sr. Alvarez 267 67 81.

● El dominio de un vehículo depende, más que de la pericia del conductor, del perfecto control de la velocidad.

Teléfonos de "El Diario de Avila"

21 - 26 - 40  
21 - 26 - 41  
21 - 26 - 42

—Si Sotillo Vd. visita. En Bahía siempre insistan, siempre comerá barato y bien servidos los platos. Restaurante Bahía. Sotillo de la Adrada. (Avila).

—FOTOCOPIAS, documentos, transferencias, matriculaciones, sacamos automáticamente. Tramitamos documentos, pasaportes, penales, últimas voluntades Gestoría PARDO. Duque de Alba, 12. Teléfono 21 24 20.

—Taller mecánico de chapa y pintura. Servicio permanente de Grúa. Don Pedro García Lucas. Teléfonos núms. 273 y 40. Sotillo de la Adrada. (Avila).

—Si quiere disfrutar de una cocina selecta española y buenos aperitivos. Visite Bar Madrid. Sotillo de la Adrada. (Avila).

### Asi se vió a la Ciudad desde el Observatorio

Día más cálido: 10,6 grados, el día 8.

Día más frío: -2,3 grados, el día 9.

Temperatura media en la semana: 3,3 grados.

Viento dominante en la semana: SUR y NORTE.



Mañana, día 14 de febrero. Domingo.

SOL: Sale a las 8,9 horas y se pone a las 18,50.

LUNA: Sale a las 0,3 horas y se pone a las 10,4.

TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social 21 29 99.

Taxis (Plaza de Santa Teresa). 21 19 59. Taxis (Estación) 21 11 59.

Clinica de Urgencia: 21 29 48. Hospital. 21 16 00; Policía. 21 13 86; Policía Urbana. 21 11 88; Guardia Civil. 21 10 70; Bomberos. 21 10 36; Policía Armada. 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico. 21 23 50.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfono: 21 18 65 y 21 10 53.

Casa de Socorro. Servicio de urgencia: Avda. de Santa Cruz de Tenerife, sin número esquina a la calle Virgen de la Portería, frente a la Sierpe. Teléfonos: 21 29 48 y 21 29 49.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 12:

454

### AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ SERVICIO PERMANENTE Telf. 21 12 20 AVILA

EL DIARIO DE AVILA



# El turismo como elemento integrador de la cultura

Turismo, según definición del Ex-ministro don Manuel Fraga Iribarne, es el movimiento sociológico de las civilizaciones del ocio. Pienso que este concepto se puede tomar como base para explicar la influencia que tiene dentro del campo de la cultura.

El viajar es un impulso innato de todas las personas. Nace con ellas y según pasan los años se desarrolla cada vez más, hasta alcanzar en algunos casos dimensiones incomprensibles. Esta ansiedad de conocer otros horizontes, de establecer contacto con otras personas, de intercambiar ideas, etcétera, esta corriente, este movimiento de entes culturales, es lo que da origen al turismo como masa.

De este movimiento se desprenden como es lógico consecuencias, en unos casos con influencia positiva y en otros negativa. Concentrándonos en el aspecto cultural analizaremos los pros y los contra de esta influencia. Al efectuarse este desplazamiento o movimiento de masas de unos países a otros originados por diferentes factores o índices —clima, precios, costumbres, proximidad...— la cultura del país receptor se siente afectada en una proporción que varía según la profundidad o robustez de las raíces de sus cimientos culturales. En el caso concreto de España, país que desde hace algunos años está situado a la cabeza en las estadísticas mundiales como receptor de este ingente número de entes culturales de otros países, tres veces ha estado de moda en los países europeos hacer turismo por ella: la alta Edad Media, los años del Romanticismo y la época actual. Nos referimos a movimientos turísticos cuantitativa y cualitativamente distintos. Mientras el turismo del Medioevo se hacía por el Camino de Santiago, era heterogéneo y de motivos exclusivamente religiosos, el de T. Goutier, Próspero Merimée y Washington Irving era minoritario e individualista, teniendo orígenes literarios. En contraste con los movimientos anteriores tenemos el turismo de motivaciones exclusivamente lúdicas que de un modo gregario nos hacen las masas de allende el Pirineo en estos años.

De estas tres corrientes la más decisiva para la cultura y la construcción de Europa fue la primera, la más contraproducente para que se extendiera a España fue, en parte, la

segunda, y la más beneficiosa económicamente para nosotros va siendo la tercera. En la actualidad hay que distinguir dos corrientes o movimientos turísticos, el cultural propiamente dicho, y otro más dado a los aspectos típicos de nuestra Patria (Sol, toros, folklore...), resultando de la mezcla de estos dos movimientos un tercero, que es en mi opinión el que llega a conocer más profundamente nuestra idiosincrasia nacional.

Analicemos estos tres movimientos y veamos su influencia en el campo cultural.

El primer grupo de entes culturales propiamente dicho es el más interesante y sus componentes los que con sus conocimientos pueden influir en una forma más notoria en las gentes del país receptor. Son gentes de un carácter extrovertido deseosos de intercambiar ideas, conocer costumbres, ver monumentos; de todo lo que ven, quieren saber hasta los más insignificantes detalles, aquellos que a nosotros nos parecen normales por la fuerza de la costumbre.

Por este afán de conocer, y por su carácter, su influencia es más acusada.

Entabla conversación con todas las personas que por una causa u otra están en contacto con ellos; de esta unión nace el intercambio de ideas, contraste de opiniones, y como consecuencia, si el ente receptor reúne las cualidades de ser también extrovertido y con inquietudes culturales, éste sentirá despertar en él nuevos horizontes culturales que hasta entonces se encontraban dormidos en su subconsciente, y así, nos vemos favorecidos todos los españoles. Referente al movimiento o corriente turística que atraviesa nuestras fronteras con la idea formada de pasar una temporada más o menos larga conociendo los aspectos más típicos de nuestra Patria, su influencia puede considerarse casi nula pues en este caso lo que sucede es que lo que ven y llegan a conocer con más o menos profundidad influencia en la formación cultural y repercute en sus costumbres y gustos que durante años habían mantenido inalterables.

La tercera corriente se puede considerar como mezcla de las dos anteriores descritas y es, como dije antes, la más importante pues toca todos los aspectos de los cuales se compone la particular idio-

sincrasia de nuestra Nación. Su índice de profundidad depende del de permanencia o continuidad del contacto. En términos generales y sin particularizar, pienso que el balance de la influencia en el caso concreto de este movimiento ha sido positivo. En conclusión la influencia dentro del campo cultural propiamente dicho no ha sido muy notable comparándola con otros campos, como pueden ser el de costumbres, religioso, etc.

Las raíces culturales de nuestra Nación son tan fuertes que han sabido soportar las duras influencias de las diferentes corrientes extranjeras que pasan y han pasado por nuestra Patria. De todas formas, queramos o no, esta influencia se deja sentir siempre y es mucho más notoria dentro del campo juvenil, que, como es lógico, siempre está dispuesto a aceptar con menos reservas cualquier influencia que venga del exterior, tanto dentro del aspecto cultural como de los enumerados anteriormente.

W. Pérez-Martín

## abulensismo

### DEPORTES EN GREDOS

Sabemos que la zona de Gredos reúne inmejorables condiciones para la práctica de los deportes por sus considerables diferencias de altitud —400 metros sobre el nivel del mar en Candeleda, por ejemplo, y 2.592 en el Almanzor—; la nieve semiperpetua, con temperaturas medias de 19 grados positivos, en cambio, tomadas en varios lugares de vegetación de trópico, cerca de los parajes seleccionados de Los Ciercos; gargantas como las de Bohoyo, Navamediana de los Caballeros, Covacha, Berbellido, Pelayo, Río Canto, Santa María, Lóbrega, Blanca, Arenas, Chilla, y lagunas como la de Las Pozas; ríos trucheros... El Alberche y el alto Tormes, Hornillo, Pelayo, Arenal... Completan un polo de promoción y desarrollo turístico, que satisfaría plenamente en todos los órdenes las necesidades deportivas al aire libre y zonas residenciales del centro de España.

En las posibilidades turísticas de Gredos son punto y aparte sus accesos, ya que toda la zona está circundada por carreteras nacionales que intercomunican a todas las poblaciones que en ella se encuentran y permiten desde ellas el acceso a sus distintos parajes. Las carreteras —501, que atraviesa Candeleda, Arenas de San Pedro, Mombeltrán, Cuevas del Valle— y la 502, que parte a la altura de la Venta Rasquilla, pasa por el Parador Nacional de Gredos y llega a El Barco de Avila, se

hallan en general siempre en buen estado y hasta se previenen y realizan ampliaciones y perfiles con arreglo a necesidades y futuras exigencias. Y además hay una extensa red de carreteras secundarias que completan las posibles soluciones de acceso y comunicaciones: con las convenientes ampliaciones y adaptaciones permitirán poner en aprovechamiento integral hasta los más recónditos lugares de interés turístico de la zona.

Hace años se habló de un fabuloso proyecto... Pero dejemos hoy los recuerdos, puesto que la cuestión se debate ampliamente, discutiéndose acerca de si conviene más el fomento del coto, y mil cosas. Como se discute acerca de la eficiencia de las comunicaciones por ferrocarril, tal como ahora nos las han dejado, bien que hayamos ganado en algunos aspectos: cuestión de billetes. Esto del ferrocarril tiene respecto a Gredos la importancia de ser muchos los viajeros que utilizan tal medio de comunicación hasta la capital de la provincia para luego continuar: Rubén Darío viajó desde Avila hasta Navalsauz en burro.

Desde luego, Gredos está por explotar razonablemente. Si estuviese acondicionado a la moderna variedad de motivos que ofrece, habría líneas de autocares con horario fijo en la época estival, en varias poblaciones de la Provincia.

Pedro de ULACA.

## El Fondo de Protección al Trabajo, instrumento de justicia social

### El X Plan de Inversiones supera los 3.600 millones de pesetas que representa un incremento de 800 millones sobre el anterior

El Consejo de Ministros aprobó el pasado día 5 del corriente mes de febrero las normas generales de aplicación del X Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, creado por ley de 21 de julio de 1960, cuya finalidad esencial es la aplicación social del Impuesto y del Ahorro, en forma que suponga "la introducción de un nuevo instrumento en la política social española que aspira a que el sistema fiscal no cumpla una mera función recaudatoria, sino que se convierta, efectivamente, en un medio dirigido a la redistribución de la renta nacional entre todos los grupos sociales". Es decir, en un instrumento de justicia social.

Esta transferencia de bienes que los estamentos más acomodados satisfacen en beneficio de los más necesitados de protección y auxilio, a través

de la función tributaria, inició su marcha en 1961 y, desde entonces, todos los años, en forma crecientemente progresiva, se ha realizado el Plan de Inversiones propuesto por un Patronato que preside el ministro de Trabajo y en el que forman parte, en calidad de vocales, representantes de los ministerios económicos, Asuntos Exteriores y Sindicatos.

Durante el quinquenio 1967-1971, las inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo han seguido un creciente ritmo

ascendente, en forma que las asignaciones del presente año 1971 duplican ampliamente las aplicadas en 1967. Concretamente, durante el primer año de este último quinquenio, fueron destinados al Fondo un total de 1.700 millones de pesetas, que alcanzaron en 1968 la cantidad de 2.329 millones. En 1969 el Plan aplicó un total de 2.329 millones, es decir, la misma cantidad de 1968, pero en 1970, superadas las circunstancias económicas estabilizadas, el Plan de Inversiones alcanzó la

cifra de 2.849 millones. En el X Plan de Inversiones que ahora se pone en marcha, se alcanza la cota más alta registrada hasta ahora con un incremento de 800 millones de pesetas sobre 1970.

La preocupación común de proteger a los trabajadores españoles dotándoles, al mismo tiempo, de un instrumento de redención y promoción social individual y colectivo, constituye la esencial filosofía política de estas inversiones, que abarcan una amplísima gama de pro-

yección. Según las circunstancias concretas de cada ejercicio, el Fondo de Protección al Trabajo ha prestado especial atención a los planes de reconversión industrial —como en el sector textil y minero— con acciones que, al tiempo que permiten la puesta a punto y modernización de las industrias, promuevan a los trabajadores, mediante la capacitación profesional adecuada, a puestos de trabajos de mayor nivel técnico y mejor dotación económica. Desde 1968, el Fondo Nacional de Protección al Trabajo atiende igualmente a la recuperación profesional y consecución de puestos de trabajo para minusválidos, concepto que en el presente ejercicio alcanza una dotación de cien millones de pesetas.

(Pasa a pág. 9).



# El 16, sorteo de los cotos de pesca

Aunque hasta el día 7 de marzo no se abre la veda, estos días se está procediendo a la preparación del sorteo de los cotos que se verificará el martes que viene, día 16. Para que nuestros pescadores vayan tomando contacto con el medio les diremos que, según informe de la guardería del Servicio de Pesca Continental de la Provincia y refe-

rido al día de ayer el estado de los ríos en la provincia es el siguiente:

**Tormes:** Aguas claras, el nivel bajó 31 cms. respecto a la semana anterior. La temperatura del agua es de cuatro grados.

**Tiétar:** Aguas claras. Estado del río normal. El caudal bajó 5 cms. respecto a la semana anterior. La temperatura del agua es de seis grados.

Respecto al Alberche, sabemos que las aguas son claras y su tendencia es a tomar nivel alto. No se han producido ninguna variaciones en su régimen de pesca.

**Pantano de El Burguillo:** aumentó en varios centímetros el agua, que ofrece un aspecto plomizo por los arrastres.

Los cebos que se recomiendan son la lombriz y la cucharilla.



Muchos ganaderos y abundancia de reses especialmente bovinas fue la tónica del mercado de ayer que registró muchas ventas. Se cree que unas mil reses, la mitad mayores y el resto ovejas acudieron al Teso. Sin embargo no fueron las variaciones de precios la nota más destacada de la jornada, sino las evidentes quejas de los ganaderos que no disponen de ataderos adecuados para sus ganados con lo que ello lleva consigo de barullo, desorden y complicación. Sabemos que es propósito municipal hacer esta pequeña instalación, pero por eso queremos recordárselo. Hay que tener en cuenta que el mercado de Avila está absorbiendo a muchos mercados del área entre

# Más de 114 millones, presupuesto de la Diputación

## El mercado de ganados de Avila está absorbiendo a otros del área

Sólo hay, según datos fehacientes, setecientos cincuenta parados en la Provincia

otras razones porque a él acuden compradores, como ayer, de Murcia, Logroño y Bilbao que son quienes pagan bien la carne. De aquí que haya que prestar un poco más de atención, si cabe a esta instalación rentable.

Se ha hecho lo más y pensamos que el remate es lo que menos cuesta. Tampoco estaría de más que de diez a doce y media se ordenase el tráfico en las afueras del Mercado para evitar discu-

siones, altercados e interrupciones del tráfico. Todas estas impresiones las recogimos ayer de viva voz de los ganaderos que habitualmente utilizan el mercado y que se sienten un poco dueños, si bien sea sólo por vecindad, de los buenos servicios con que está dotado.

Los precios que rigieron ayer fueron: Vacas de leche: de 20.000 a 30.000 pesetas unidad según calidad. Ovejas

emparejadas, de 1.000 a 1.300 pareja.

**Ganado de carne.**— Vacuno: Añojos, de 90 a 95 pesetas kilo; vacas de 65 a 70 pesetas; novillos, de 80 a 85 pesetas; terneras, de 90 a 100 pesetas; todo ello en canal. Ovino: Corderos, de 50 a 55 pesetas kilo; ovejas, de 20 a 22 pesetas kilo en vivo.

La única especie que registró alza fue la porcina, cuyos ejemplares se pagaron a 37 y 38 pesetas el kilo.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

### Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en la Norma 29 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada núm. 24 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas N.º del sello

16 177.790

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados boletos no han sido formalizadas, y, en consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 13 de febrero de 1971  
EL DELEGADO.

## Ayuntamiento de Avila

### Impuesto municipal de circulación de vehículos por la vía pública

Se notifica a todos los propietarios de vehículos que tienen su residencia habitual o domicilio social en Avila, independientemente del lugar donde estuviesen matriculados, que durante el periodo comprendido entre el 2 de febrero y 31 de marzo próximo deberán proveerse del distintivo, que tendrán obligación de exhibir adherido en lugar visible del vehículo, como justificante de pago del impuesto de circulación, correspondiente al ejercicio de 1971, mediante el abono simultáneo de su importe.

El despacho de distintivos se efectuará en la Administración de Rentas municipal, en las horas de nueve y media de la mañana a dos de la tarde durante todos los días hábiles.

Sin perjuicio de las sanciones a que hubiera lugar, si transcurriese dicho plazo sin haber efectuado el pago del impuesto, se procederá a su cobro por la vía de apremio.

Avila, febrero de 1971.—  
El Alcalde, Santiago Ruiz Sánchez.

### Adivinanza nº5

Son los "S"

(PERO POR RAZONES DE TONELAJE SE LES CONOCE POR 211, 221, 311, 411, 511 Y 551 PARA 2, 3, 4 Y 5 TONELAJAS)

De profesión sus transportes

Trabajan duro

Y son de buena familia

¿De que hablamos?  
Seguro que ya lo sabe:



CAMIONES  
**SAVA**  
un producto E.N.A.S.A.  
fabricante de Pegaso

LE ESPERAMOS EN:

HIJOS DE VICTOR ALCON, S. R. C.

Ventas, recambios y talleres

Carretera de Valladolid s/n.

Teléfono 21 25 44

AVILA

## NOTA DEL TIEMPO

### TEMPERATURAS EXTREMAS

#### EN LA PENINSULA:

Máxima de ayer: 20 grados en Sevilla.

Mínima de hoy: -3 grados en Lugo y Gerona.

#### EN AVILA:

Máxima de ayer: 8,6 grados a las 16 horas.

Mínima de hoy: -2,4 grados a las 7 horas.

## Forlady

Muebles de cocina

DISTRIBUIDOR:

GEMALIX, San Segundo, 2. Tel. 211874. Avila

## Presupuesto de la Diputación para 1971

En reciente sesión extraordinaria la Diputación Provincial aprobó el Presupuesto General de Gastos e Ingresos para el actual ejercicio cuyo importe se eleva a 114 millones 820.216 pesetas.

Asimismo fue aprobado el Presupuesto Extraordinario de Cooperación a los Servicios Municipales de la provincia con un importe de 16.285.565 pesetas y el presupuesto especial para el Servicio de Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado, de la Diputación para 1971.

### PASADO MAÑANA SE ABRE

Siete salas, en lugar de las diez que tenía en Avila, ofrece la exposición "Santa Teresa y su Tiempo" que será inaugurada el lunes próximo a la una en el madrileño Caserón del Buen Retiro: "El Imperio y la monarquía", "Arte del siglo XVI", "Cronología e historia; imaginaria de La Santa", "Recuerdos de Santa Teresa", "Libros y manuscritos" y "Santos coetáneos amigos de Santa Teresa" son las secciones en que se divide esta muestra teresiana de la Dirección General de Bellas Artes.

### SESION LITERARIA DEL PARNASILLO EN MADRID

El próximo lunes a las ocho de la tarde celebrará una sesión literaria en el Hogar de Avila en Madrid el Parnasillo Castellano. El tema de la reunión poética será: "El almendro en la poesía española".

### DARA NOMBRE A UNA CALLE DE LA CIUDAD

"Teniendo en cuenta la reciente jubilación de don Jesús Galán Rodríguez en el cargo de Médico Titular de este Ayuntamiento y considerando los extraordinarios méritos contraídos por dicho señor durante el largo periodo de tiempo en que ejerció su profesión en esta Ciudad, se acuerda, por unanimidad, que por la Comisión de Policía Urbana se proponga dar su nombre a alguna calle de nueva apertura".

Así dice el acuerdo adoptado por la Comisión Permanente del Ayuntamiento de la Ciudad en reciente sesión.

### SERVICIO MEDICO PARA MAESTROS

La Junta Provincial de la Mutualidad de Enseñanza Primaria, en su última sesión acordó dar a conocer la nueva estructuración del Servicio de Asistencia Sanitaria que ha aumentado con el establecimiento de Medicina General, médico de cabecera, Puericultor de zona, servicio de urgencia y días festivos etcétera.

En estos días todo el Magisterio provincial está reci-

biendo los nuevos cuadros médicos y las instrucciones para la utilización de dichos servicios.

### CONSTITUCION DEL CONSEJO LOCAL DEL MOVIMIENTO

Mañana a las doce se reunirá el Consejo Local del Movimiento en la Jefatura Provincial para celebrar la jura del cargo de los nuevos Consejeros Locales del Movimiento y constituir el nuevo Consejo Local. También se procederá a la elección del vicesecretario y secretario del citado consejo así como al señalamiento de días y horas de reunión del Pleno.

## Oficialmente 750 abulenses en paro

Según datos que nos han sido facilitados en centros competentes el número de parados registrado en Avila ha sido el siguiente: Total, setecientos cincuenta de los que 357 corresponden a la provincia y 339 a la Capital y localidades más próximas a la misma. Respecto a sectores, agricultura registró 211; industria, 20; construcción 475 y servicios 44.

Los parados con seguro de desempleo fueron en total 397, de los cuales 270 corresponden a la Ciudad. Por sectores industria registró 10; construcción 374 y servicios 13. Lo que testimonia y refleja la superada crisis de la construcción que afectó a toda España.

AGAZUR

Febrero

13

1491

### EFEMERIDES ABULENSES

La muerte del médico judío

Según afirma el historiador Quadrado vio en el archivo municipal un documento que alude al suceso que narramos: En la Judería avileña vivía un israelita llamado Liao notorio por su habilidad en el ejercicio de la Medicina. Los fanatismos de aquella época hicieron de Liao una figura casi mitológica. Junto a admiradores Liao provocó odios que atribuyeron al cirujano muertes por los conjuros y hechicerías que realizaba con sus enfermos. Próximo el día de la expulsión de los judíos de España, un grupo de cristianos avileños quiso llamar la atención de los reyes hacia los de Avila y para ello concertó a cuatro correligionarios de Liao para que le eliminaran. Esto sucedió el día 13 de febrero de 1491 y la muerte del médico produjo muchas protestas de los judíos. La muerte de Liao se produjo en el Mercado Grande cerca de la entrada del paseo del Rastro. Los autores, en lugar de un castigo, recibieron el seguro que se les había ofrecido.

R. LL.



# SABADO, FIN DE SEMANA

ALMACENES **Martín Mulas, S.L.**

Muebles de cocina en madera FORLADY  
Existencias para montajes en el acto  
Calle de Cardenosa, 3 Tlfms. 212131 y 212772 AVILA

## A una semana vista: Cebreberos en Fiestas

### ALEGRIA Y COLORIDO DE LOS FESTIVALES DE INVIERNO

#### PREGON

Cada año esperamos los FESTIVALES DE INVIERNO con impaciente expectación y gran interés. Es, contando el tiempo anualmente, el primer ciclo festero en la Villa; más tarde, en Agosto, celebraremos el otro, dedicado a Nuestra Patrona, la Santísima Virgen de Valsordo.

Si hablamos de una y otra fiestas, como si lo hacemos de la romería típica a Valsordo, no hemos de formular comparaciones. ¡Cada cosa es diferente!

Pero las tres son agradables motivos para abrir nuestros brazos y nuestros hogares a cuantos nos visitan y acompañar en las jornadas breves de asueto, de sana e incomparable alegría que se-



#### Programa de actos

##### SABADO, 20

Cuando a las OCHO de la tarde escuchen el estampido de las bombas, cohetes y voladores, los FESTIVALES 1971 estarán comenzando.

Seguidamente, partiendo del Ayuntamiento, Plaza de España, hará el tradicional recorrido de apertura de Fiestas la CABALGATA DEL HERALDO. En diferentes puntos de la Villa se dará lectura al PREGON, escrito por el señor Alcalde-Jefe Local del Movimiento.

Una Banda de música, acompañando a la Cabalgata, interpretará ALEGRES PASACALLES.

##### DOMINGO, 21

Por la mañana, a las DOCE, partiendo de la Plaza de España, la Banda de música recorrerá las principales calles cebreberas.

A la hora que se designe, tendrán lugar diferentes COMPETICIONES DEPORTIVAS.

A las SEIS de la tarde, desfile de grupos y parejas luciendo los típicos trajes regionales y artísticos. A continuación, en la Plaza de España, se iniciará el BAI-LE DEL CORRO Y JOTA CEBRERENA, en el que tomarán parte todos los cebreberos, quienes invitan a los visitantes a tomar parte activa en esta bella manifestación folklórica, alegre y colorista.

##### LUNES, 22

Este día se dedica a la MUJER. Para ellas, serán las primeras notas de la Banda de música, que hará el mañanero recorrido, interpretando PASODOBLES Y MARCHAS.

La Sección Femenina, cuya Cátedra Ambulante se encuentra impartiendo sus enseñanzas a las jóvenes cebreberas, recibirá el homenaje de Autoridades y vecindario, que la ofrecen los diferentes festejos de este día.

A las DOCE de la mañana, en la Plaza de España, PRIMER FESTIVAL INFANTIL, en el que pueden tomar parte todos los pequeños cebreberos y forasteros que lo deseen y en el que se dedicarán entretenidos espacios a las niñas.

No faltarán en este Festival las carreras de cintas en bicicletas, carreras de sacos, cucañas y muchos graciosos entretenimientos y concursos.

Los vencedores en cada prueba recibirán premios y obsequios donados por el Ayuntamiento y algunas firmas comerciales. Todos los participantes recibirán una bolsa de caramelos.

Las inscripciones deberán hacerse en el Ayuntamiento, desde media hora antes del comienzo.

A las SEIS de la tarde, desfile INFANTIL en el que los peques lucirán trajes regionales y artísticos. Como es tradición, se premiarán las dos mejores parejas mixtas —una de cada modalidad— y el mejor individual.

A continuación, animado RONDON —BAILE DE LA RUEDA— que tendrá como escenario la Plaza de España y que será una nueva demostración del alegre folklore cebrebera.

##### MARTES, 23

A las DOCE de la mañana, el disparo de cohetes y voladores, desde los balcones del Ayuntamiento, anunciarán el SEGUNDO GRAN FESTIVAL INFANTIL, nueva prueba de cintas en bicicleta y muchos graciosos concursos y entretenimientos.

Todos los participantes serán obsequiados con bolsitas de caramelos y los vencedores con premios ofrecidos por el Ayuntamiento y firmas comerciales.

Recorrido de la Banda de música por las calles de la Villa ofreciendo MUSICA ALEGRE.

Por la tarde, a partir de las CINCO, desfile de GRUPOS ARTISTICOS Y PA-REJAS LUCIENDO EL TRAJE TIPICO REGIONAL.

A las SEIS Y MEDIA, en la Plaza de España, el tradicional BAILE DE LA RUEDA Y JOTA CEBRERENA.

A las OCHO, disparo de cohetes, bombas y voladores, que darán paso a una bonita SESION DE FUEGOS DE ARTIFICIO Y TRACA "FINAL DE LOS FESTIVALES DE INVIERNO 1971".

NOTA: Durante los Festivales, los salones de la Villa ofrecerán GRANDES BAI-LES DE SOCIEDAD, en sesiones de tarde y noche. En los lugares de costumbre se instalarán las atracciones de Feria.



ñalan un amable paréntesis en los cotidianos quehaceres de cada cebrebera.

La corriente turística, que crece y se extiende por la geografía española, gozando de nuestra paz, también llega hasta la "villa del buen vino" atraída por la fama de sus caldos y porque ya es conocido que, en nuestra medida, po-

demos ofrecer monumentos, folklore, rincones típicos, paisajes maravillosos de nuestra campiña, limpias vías y urbanizaciones modernas, residencias, restaurantes, bares, piscina, salas de espectáculos y, sobre todo, la hidalguía característica de los castellanos.

Esta Alcaldía, como el Centro de Iniciativas y Turismo, invita a todos los vecinos de la Villa a que, para continuidad y realce de nuestros tradicionales festivales, cada tarde rivalicen —al formar en el "baile de la rueda"— en lucir las mejores prendas típicas.

Que los visitantes que lleguen atraídos



Cebreberos invita en los Festivales con sus ricos vinos.

por la justa fama, y no es presunción el decirlo, del ambiente, la alegría y colorido de estas fechas, puedan comprobar que no había exageración cuando alguien les ponderó su belleza y su tipismo. Y ellos serán los mejores pregoneros para años sucesivos.

Un cordial saludo y que todos pasemos felices y alegres estos FESTIVALES DE INVIERNO que ya llegan a su XI edición.

EL ALCALDE  
ANSELMO ESPINOSA PEREZ



Los concursos de trajes regionales infantiles, una nota simpática.



## CINE A TRAVES DE LO COTIDIANO

«Con Polanski he aprendido a mezclar el humor y el drama, ya que la vida real es también así» -dice Brach-

Por J. Michael MILLER

«La Maison», donde Michael Simon hacía una creación extraordinaria, ha mostrado las cualidades de realizador del que fue ayudante de Polanski, Gérard Brach. Ha mostrado su sensibilidad, su ternura y su arte para crear un clima poético a través de lo cotidiano.

Hasta «La Maison», Gérard Brach fue el colaborador titular —guionista y dialoguista— de Román Polanski. Le siguió hasta Inglaterra. Pero cuando se rodó «Cul de sac», Polanski se marchó a Hollywood y Gérard Brach no quiso seguirle. La vida allí le daba miedo. Y, además, no creía que el oficio de guionista pueda ser «americanizado».

Al volver a París, con algunos guiones en sus maletas, Gérard Brach tuvo la suerte de encontrar a un joven productor, Jean-Pierre Rassam, y de interesar a Michael Simon en el guión de «La Maison».

### BUENA ACOGIDA

La crítica y el público acogieron favorablemente este primer ensayo de Gérard Brach y se decidió entonces a realizar «Le Bateau».

—La idea del tema —explica Brach— me vino de Inglaterra. Lei que un inglés original se había construido en su finca un verdadero «parquebote» para que le sirviese de casa.

—¿Y eso qué tiene que ver con su película?

—Que yo, al ser de origen bretón, siempre he adorado el mar y también los barcos en dique seco.

—¿Qué pretende con «Le Bateau»?

—Voy, pues, a contar la aventura de dos amigos alrededor de un barco. Este se encuentra en la finca de Olivier, un muchacho muy rico. Su amigo David, pobre e hijo de marino, viene a ayudarle a modificar el barco con el que quieren ir hasta la isla de Páques.

—¿Cómo lo justifica en el guión?

—Las razones que tienen no son las mismas. Para Olivier, se trata de huir de este universo dorado que le ahoga. Para David, es la realización de un sueño: hacerse a la mar. Uno busca la huida, el otro la evasión.

—¿Estos dos temperamentos se enfrentan?



Esta es la bella Claude Jade, la heroína de Truffaut, Eléonore en «Le Bateau». Foto Europa Press.

—Esto sucede teniendo en cuenta además que David es el empleado de Olivier en este asunto, Olivier le paga para que le ayude. Por otro lado, éste, bastante veleidoso, tiene cambios de humor, pasa del entusiasmo a la depresión. David es más equilibrado.

### INTERPRETES

A pesar de todo, la amistad pasa por encima de la diferencia de situación social y de carácter, hasta el día en que David llega con él a Eléonore, una muchacha de la que se ha enamorado. Eléonore está celosa de esta amistad, celosa de este barco que va a marcharse un día, dejándola en el muelle. Intentará por lo tanto hacer abortar este proyecto minando el acuerdo entre los dos amigos.

—¿Quiénes son los personajes?

—Eléonore es Claude Jade en quien apenas se reconoce a la heroína de Truffaut, la juiciosa Christine de «Baisers volés» y de «Domicilio conyugal». Igual de bonita con su pelo cortado, tendrá que representar el papel de la muchacha un poco taimada que utiliza su encanto para sembrar la duda donde reinaba una perfecta armonía.

—¿Y ellos?

—John Mc Ennery, que interpreta el papel de Olivier, es un joven actor británico que Zafirelli («Romeo y Juliette») y Litvak («La Dame dans l'auto») ya han explotado su extraña seducción.

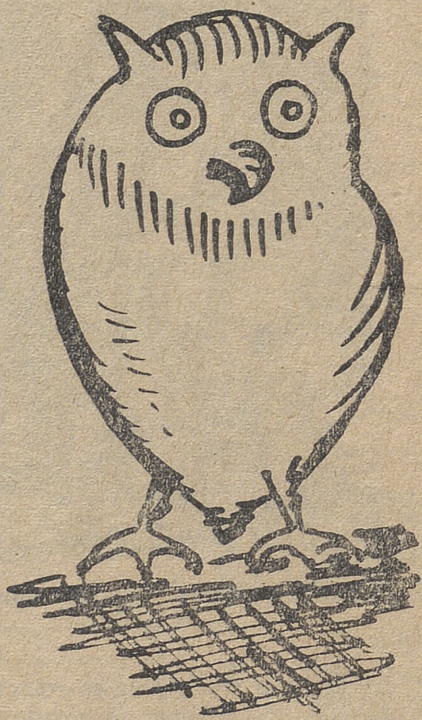
En cuanto a Jean-Pierre Cassel, no hizo más que ver «La Maison» y aceptó entusiasmado el papel de David que le proponía Gérard Brach. Se encuentra a gusto dentro de este personaje simpático y desinteresado, dispuesto a cualquier renuncia para realizar con un amigo su sueño de grandes viajes.

Valentine Cortèse y Paul Preboist participan también en esta película cuyo tono no se precisará hasta el final del rodaje:

—Creo que se parecerá a una comedia divertida y amarga —dice Brach—. Con Polanski he aprendido a mezclar el humor y el drama, ya que la vida real es también así.

EUROPA PRESS.

# CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE AVILA



CARGUENOS EL MOCHUELO  
DE REALIZAR TODOS SUS PAGOS  
DOMICILIANDOLOS EN SU CUENTA CORRIENTE  
ABIERTA EN ESTA CAJA

## 46 OFICINAS EN LA PROVINCIA





# Página Femenina

Para la próxima década:

## Retorno a una vida más sencilla

### NUEVAS FORMAS DE DECORACION Por I. STANLEY

Muebles montados sobre una decoración intercambiable y una nueva tendencia a la simplicidad... esto es lo que los diseñadores han pronosticado para la próxima década...

Cuando los recién casados se trasladen a una casa de los años "setenta", todos necesitarán probablemente llevar una cama y algunas sillas. Todo lo demás (incluido el aparato de televisión) estará ya formando parte integrante de la construcción. Los proyectistas de edificios ven la nueva década como un retorno a la simplicidad. "Tranquila, limpia y en orden", así es como la describe un experto.

#### LOS HOGARES

Los hogares de los años "sesenta" han sido luminosos, pintorescos y, digámoslo, desordenados. Las viviendas de la década que entra, si los puntos de vista de los proyectistas no tienen algún cambio, serán muy diferentes. "Tranquilos, limpios y ordenados".

Habrà más espacio (sencillamente porque habrá menos en las habitaciones). Todo lo posible estará ya formando parte de la construcción, y esto incluye el aparato de televisión.

Como la vida en los "setenta" habrá ganado en paz, el hogar será para sus moradores como un paraíso de paz y relajación. Al menos ésta es la teoría...

Un famoso diseñador de interiores, Anthony Boyd, ha dicho: "Una de las principales diferencias entre los "sesenta" y los "setenta" será que tendremos más cosas incorporadas a la construcción y menos muebles móviles".

"Cuando la gente haga una mudanza todo lo que deberá llevar consigo serán unas cuantas sillas y una cama!"

#### MAS SENCILLO TODAVIA

"Habrà una mayor utilización del espacio", dice este diseñador de treinta y cinco años de edad.

"Las cosas como aparatos de televisión, máquinas de lavar, armarios, etc., estarán todos construidos con la casa, incluso éstas serán propiedad de los Ayuntamientos".

"Todo será mucho más simple, también. Aunque algunas gentes tendrán apego a muebles decorativos, tales como antigüedades, la mayor parte de los muebles serán de estilo muy simple".

"Utilizaremos, también, mucho más los plásticos (no los horribles plásticos que tenemos ahora, sino de un tipo mucho mejor, tales como los franceses tienen ya)".

También se planean los muros, con gran preponderancia de los paneles coloristas, recambiables, por eso la decoración debe cambiar rápidamente y todas las cubiertas de los muros deberán ser lavables y posiblemente de plástico.

#### DIFERENTE DISTRIBUCION

"Los apartamentos de tres habitaciones desaparecerán", dice Boyd, "y la gente comprará sillas se-

gún su conveniencia, y no necesariamente haciendo todas juego".

"Incluso las sillas no serán de la forma en que las concebimos hoy día, sino que estarán construidas para un mayor confort y adaptándose más a la forma del cuerpo. Los sofás serán plegables, como las camas, con respaldos móviles y extremidades".

Este decorador piensa que aunque los edificios y las paredes serán lisos, se utilizará mucho más diferentes texturas de los muros, bastantes más colores y modelos de los que ahora tenemos.

"El conjunto", dice, "será tranquilo, limpio y ordenado".

David Ison, uno de los mejores decoradores de interiores de Londres, piensa que la apariencia de los "setenta" será transparente: "Veo espumillas y finas cortinas sintéticas transparentes en lugar de celosías".

"Los colores serán pálidos y claros, para las paredes, para los muebles, para todo", dice Siddeley.

"Los contrastes de color se conseguirán por medio de almohadones más que con aquellos horribles y dispersos cojines; y quizá una sola silla tapizada de un tejido brillante".

#### RESUMIENDO

Una mayor manufactura de papel para paredes, que ahora perfila sus estilos para los "setenta", se cree que los colores y modelos serán apagados, en contraste con los tejidos coloristas de los "sesenta" que tendían a "poseionarse" de la habitación. La proporción jugará un importante papel en los futuros diseños y los dibujos comenzarán a ser más pequeños.

Estas son las opiniones de los hombres más influyentes que tendrán el trabajo de planear nuestras casas en los años "setenta".

El resumen es colores pálidos para las paredes, sillas confortables, un mayor uso de los tejidos y modelos y paredes cubiertas con telas.

Personalmente me gusta la idea de cambiar el empapelado de mis paredes quitando los paneles de colores para poner otros nuevos.

Me gusta la idea de cualquier cosa que sea lavable, desde las paredes a las cortinas, desde camas plegables a la tapicería.

EUROPA PRESS.

## Los secretos de belleza

### de la Reina Sirikit

La Reina Sirikit de Tailandia está considerada como la más bella entre la realeza mundial. Además de sus encantos naturales y su belleza física, la reina Sirikit sabe la manera de aumentar su atractivo. En una reciente entrevista durante el show de Joey Adams, que recorrió el Sudeste asiático como parte del programa cultural de intercambio americano, la encantadora dama apareció envuelta en un cómodo modelo blanco de Balmain que realzaba su luminosa belleza.

#### EL MISMO VESTIDO

"Creo que Balmain es demasiado caro incluso para una reina", declaró con una sonrisa de hechizo. «Llevo el mismo vestido varias veces». Estas declaraciones ayudaron mucho a los maridos tailandeses. Enseñó a sus esposas que si una reina puede ponerse varias veces el mismo vestido, ellas también pueden hacerlo.

"Encerrada aquí, como lo estoy en palacio, no me entero de lo que realmente se lleva ahora en Occidente. Nadie lleva guantes, jersey, o abrigos de pieles aquí. Hace demasiado calor. El pelo cae desmadrado. Y yo no sé qué clase de accesorios son los más apropiados. Por eso Balmain se encarga de decirme", declara. «Siempre llevo guantes blancos; creo que es lo mejor».

"Cuando me doy cuenta de que no me apetece ponerme otra vez el mismo vestido, trato de regalarlo a alguien que lo quiera. Pero mi hermana no tiene mis medidas; por eso se los cedo normalmente a la Cruz Roja".

#### SILUETA PERFECTA

Los problemas de la reina Sirikit para encontrar

a quien regalarle sus vestidos saltan a la vista con sólo mirarla. Aunque es madre de cuatro niños, su cuerpo mantiene una perfecta silueta y ella está siempre alerta para no engordar. Toma lecciones de ballet dos veces al mes, nada diariamente y hace gimnasia sueca en días alternos. Come con precaución, a base de frutas, y rehusa siempre comidas que incluyen las pastas.

Una vez, cuando su hija de nueve años se aproximó a ella arrodillándose y tocando el suelo con la frente, la reina Sirikit la levantó, regañándola cariñosamente.

"Me casé hace veinte años. Tengo treinta y nueve, y se muestra claramente contraria a la tonta costumbre femenina de ocultar la edad. «Pero las mujeres de Tailandia somos muy afortunadas; nunca aparentamos la edad que tenemos. Es la humedad del aire lo que conserva nuestro cutis en perfecto estado. Mi madre tiene cincuenta y cinco pero no aparenta más de cuarenta».

#### COSMETICOS AMERICANOS

La Reina buscó en su bolso de mano y extrajo un frasquito de perfume del modisto de la reina Fabiola, Balenciaga. Discretamente se aplicó unas gotas en las muñecas y detrás de las orejas. «Pero cuando el tiempo es demasiado bueno la gente lo encuentra caluroso y húmedo. Yo me he hecho a la firme creencia de que no tengo por qué transpirar. Y no lo hago». Como prueba de su aseveración ella fue la única mujer en la gala que no necesitó echar mano a su polvera de bolsillo para retocar los efectos de aquella calurosa tarde.

"De todos los cosméticos prefiero aquellos que me vienen de los Estados Unidos", dice, «y me he permitido el lujo de tener a mi servicio a un peluquero, que vive aquí en el mismo palacio de Chitralada. Mi peinado es difícil de realizar sola sin la ayuda de un experto. Pero, cuénteme algo de Jacqueline Onassis... ella es muy elegante».

Evidentemente la Primera Dama de Tailandia, a pesar de sus declaraciones acerca de lo poco que sabe de la moda a causa de su retirada vida en palacio, es hasta la fecha en el vestir y en sus peinados, la más encantadora de todas.

Jane Sherrod Singer

## Usted y sus hábitos alimenticios

Jamás había pensado que la comida tuviera nada que ver con mi aspecto, mis sentimientos e incluso mis actos. Puesto que mi piel era demasiado grasienta, el médico me recomendó que eliminara las grasas, tomara poca mayonesa y condimentos franceses, menos pan y eliminara los dulces, las tartas y las bebidas gaseosas.

Me puse así una dieta de fruta fresca, huevos, leche desnatada, carne sin grasa, legumbres y ensaladas. La rápida mejoría de mi cutis y la forma como me senti me

han hecho llegar a esa conclusión. Además, me di cuenta de que si somos capaces de descubrir nuestro propio equilibrio alimenticio, no tendremos jamás problema alguno en cuanto al peso. Será usted más atractiva y más sana. Su cuerpo necesita vitaminas, minerales y proteínas, pero estoy completamente convencida que a todo el mundo le surgen problemas si nos aferramos constantemente a las patatas fritas, los perritos calientes o las chocolatinas.

**Jeimer** *monas boutique*

Vestidos de novia y madrina completos

Modelos desde 995 pesetas

Alemania, 6 y Duque de Alba, 3. AVILA



# Sobre el momento laboral de nuestra ciudad

Por Francisco LOPEZ  
Párroco de Santiago, de Avila

El problema está en la calle y en la conciencia de todos, especialmente de aquellos que más directamente son afectados por la falta de trabajo. Es posible que estemos atravesando en nuestra ciudad un momento que solo pueda compararse con los inviernos de hace diez años o más. Quienes estamos en contacto directo y vivo con los problemas de los económicamente más débiles somos testigos de excepción de la grave situación porque atraviesan muchos de nuestros obreros y sus familias.

Es verdad que la situación queda paliada por el "seguro de desempleo", pero es verdad también que la solución es insuficiente y se puede prestar a importantes abusos y a posibles humillaciones. ¿No sería mejor, en colaboración con otros organismos, buscar un complemento a la cantidad que se entrega en dicho seguro y emplear a

los obreros en paro en trabajos de utilidad pública? Es una sugerencia que me atrevo a hacer movido por el deseo sincero de que llegue a todos los hogares más dinero y a nuestros trabajadores una ocasión de ganar con dignidad su pan. Y también lo hago porque es una lástima que se pierdan energías y dinero, cuando es tanto lo que hay que hacer para utilidad de todos.

Sin pretender hacer aquí un estudio completo de las causas que han motivado esta situación, me atrevería a apuntar tres. Hay que destacar, primeramente, la política económica que, a nivel nacional, se ha venido manteniendo desde hace algún tiempo. No entro en su necesidad, a la vista del bien común nacional, pero me atrevería a decir que, ciertas situaciones extremas, pueden y deben preverse y que, cuando no haya más remedio que actuar en una

determinada coyuntura, es menester hacerlo con prudencia, con esa "prudencia política" que es la virtud eje de todo buen gobernante.

Influye en esta situación laboral de nuestra ciudad, en segundo lugar, el clima propio de nuestra tierra. Sabemos todos que la mayor parte de puestos de trabajo los da entre nosotros la construcción y sabemos todos también que nuestros inviernos dificultan seriamente o imposibilitan casi todos los trabajos de construcción, especialmente los exteriores. Pero conviene señalar que el paro obrero es este invierno en el citado ramo más acusado que en muchos de los inmediatamente anteriores. Ello es clara señal de que existen otras razones de carácter nacional, como la apuntada anteriormente, o de carácter local, que es la que indico a continuación.

Pienso yo lo mismo que

otros muchos, que la concreta política municipal es una causa importante del momento que estamos atravesando. La aplicación exacta de las medidas aprobadas y referidas a la edificación en nuestra ciudad está contribuyendo poderosamente al paro actual. Ya sé que todas o casi todas las medidas, que existen en relación con el urbanismo local, han sido aprobadas por organismos supramunicipales y que hay que modificarlas de acuerdo con los mismos. Pero al mismo tiempo, creo que sería posible modificar las modificaciones previstas y urgentes en este sentido para nuestra ciudad. Igualmente pienso que se podrían haber puesto en marcha otras ampliaciones urbanísticas que de alguna manera hubieran compensado, al menos en parte, la contracción actual de la construcción.

Dejando al lado otras causas o concausas más o menos importantes, quiero recordar que lo menos que puede pedir una persona es trabajo debidamente retribuido y que, para la mayor parte de los miembros de la sociedad, el trabajo es el medio normal y único para poder obtener lo que se necesita para vivir. De ahí el grave deber que tiene la comunidad social de proporcionar trabajo a todo el que pueda y quiera trabajar. Y esa comunidad no es sólo el Estado, sino todos. De forma especial, claro es el Estado, al menos indirectamente, y quienes tienen los medios económicos para crear nuevos puestos de trabajo. Y entre nosotros no faltan medios económicos, teniendo en cuenta los millones de ahorro que arroja la Provincia, sino "hombres de empresa" y hombres que, en los organismos responsables, posibilicen al máximo y faciliten cuanto puedan las convenientes inversiones productivas. Eso es tal vez lo que falta.

De todas formas creo que urge que todos unidos hagamos todo lo posible para que nuestra ciudad, inmóvil demográficamente y económicamente, se ponga seriamente en marcha. Hay que hacer lo posible por industrializarnos, como mejor convenga. Hay que trabajar con empeño para que desaparezca entre nosotros la habitual figura del "mendigo de trabajo" y para que la situación actual sea superada e irrepetible.

Termino esta nota pidiendo a todos los que pueden hacer algo, por mitigar la situación de muchos hermanos nuestros que no ahorren esfuerzos para ello. Tenemos que estar a su lado sinceramente.

# PASATIEMPOS

## SOPA DE LETRAS

Busque el nombre de los siguientes animales en cualquier dirección: Elefante, Leopardo, Lobo, Pantera, Tigre, Gorila, Ciervo, León, Jirafa, Cebra, Pingüino, Loro.

O D R A P O E L R I A O  
E M P R A O S L H P V A  
L O B O N S K O H S O T  
E V E J T I G R E P V S  
F M L N E M O O P K R I  
A S O I R T R P R S E O  
N I M N A J I S A B I V  
T V A C I K L E O N C C  
E S V R A C A T R H E P  
I S A M L I P O K R B H  
O F O F I M N I V A R B  
A O O N I U G N I P A P

SOLUCION: La próxima semana.

# Humor blanco

### EL BUEN SEÑOR

El buen señor tenía verdadero interés por ver aquella película. Y verla, en realidad, la vió. Oírla, menos. Oírla, menos, porque a su lado se sentaron dos chavales que no dejaron de hablar. Pero por algo hemos dicho el buen señor. Ni una protesta, ni un mal gesto: nada. Hasta que se dieron cuenta los otros. Pero se dieron cuenta cuando ya estaba para terminar la película:

—Perdone usted... ¿Le molestamos?

Y el buen señor:

—Ahora, ya, no. Me he acostumbrado.

### ANECDOTA DEL LITRI

Cuando se retiró El Litri todos creyeron que no volvería. Y lo creyeron, porque El Litri no es hombre que cambie de parecer. Pero un día dijo que volvía a los toros. Y todos se asombraron del cambio de opinión del gran torero.

—¿Cómo ha sido eso? —le preguntó un amigo.

—Cosas que pasan.

—Pero tú habías dicho...

—Sí, había dicho... Pero eso de que cuando llegaba a Huelva no oyerá hablar más que de Chamaco...

### EL TIGRE O YO

Volvió del safari y dejó caer a los pies de su mujer una soberbia piel de tigre.

—¿Lo has matado tú?

—Yo solo.

—Cuéntamelo.

—Me había adelantado a los demás y de pronto, el tigre. Era preciso no fallar: el tigre o yo.

—Así ha sido mejor... Siempre he tenido ganas de un abrigo de piel de tigre.

### EL ARMARIO

Aquellos dos hombres sudaban agarrados al armario, que estaba la mitad dentro y la mitad fuera de la casa. Y pidieron ayuda a dos convecinos que pasaban. Y en vez de sudar dos, sudaron cuatro. Y el armario no se movía. Al cabo de un buen rato los dos primeros se dieron por vencidos, mientras uno de ellos decía:

—Dejadlo. No hay manera de sacar este trasto.

Y uno de los que se habían prestado a echar una mano:

—¿Pero no se trataba de meterlo?

# Este tractor vale el doble

(pero Ud. sólo paga 171.900 ptas. franco fábrica)

Ser propietario del Massey Ferguson 135E -fabricación Ebro- es como tener dos tractores.  
Motor Ibérica le da en él, las características necesarias para doblar su rendimiento.  
Entre ellas:

Elevador hidráulico, sistema Ferguson

Motor Perkins, inyección directa, de 45<sup>5</sup> C.V. de potencia efectiva (homologada 38 C.V.)

Tome de fuerza sincronizada con las revoluciones del motor y con el avance del tractor.

Seguro de arranque.

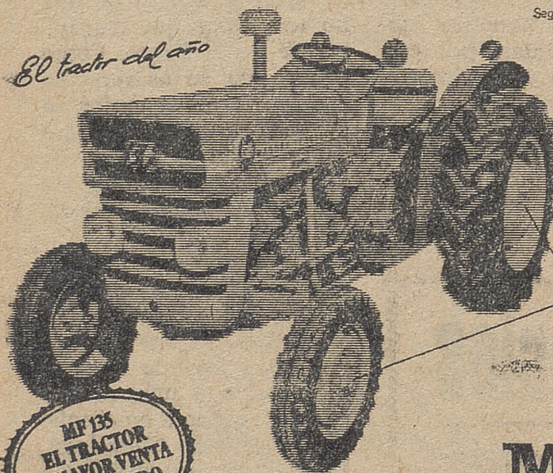
Seguro de transmisión

Bloqueo de diferencial.

6 velocidades (6 adelante, 2 atrás)

Dispositivo para acoplar toma de fuerza central

Versatilidad de trabajo, como tractor estrecho para viñedo y frutales; con ancho de vía intermedio para cereales y leguminosas, y ancho de vía máximo para cultivos especiales. Tres opciones de neumáticos.



MP 135  
EL TRACTOR  
DE MAYOR VENTA  
EN EL MUNDO

MASSEY -  
FERGUSON 135 E  
fabricación **EBRO**

171.900 ptas. (franco fábrica)

es un producto

**Motor Ibérica, S.A.**  
Garantía de un servicio post-venta con 418 bases.

Concesionario: Indalecio Velasco - Gralmo Franco, 15 - AVILA  
Sucursal en: Arévalo



# Los científicos echaron su primera ojeada sobre las rocas lunares del «Apolo XIV»

HOUSTON (Tejas), 13 (Efe).— Los científicos de este centro espacial no fueron ayer capaces de contener su impaciencia y, poco después de que llegaran desde Samoa, abrieron la bolsa en la que sabían que se encontraba una piedra de unos cien gramos de peso y forma de limón, de color blanco, que los astronautas del «Apolo 14» han traído desde la Luna.

Horas antes de que los científicos echaran la primera ojeada a la piedra blanca, Alan Shepard, Stuart Roosa y Edgard Mitchell habían llegado a este centro espacial, en la unidad móvil de cuarentena que un avión militar «C-141» había transportado desde Samoa.

La piedra blanca que los científicos creen que puede proceder de la primera cor-

teza de la Luna, fue arrancada por Shepard y Mitchell de una gran roca en la falda del

cráter Cono, en las colinas de «Frau Mauro».

En opinión de los científicos, la gran roca puede haber llegado a aquel lugar arrancada de una profundidad de unos 160 kilómetros de la superficie de la Luna por el impacto de un gigantesco meteorito caído a unos 400 kilómetros de «Frau Mauro» hace miles de millones de años.

Los astronautas pasaron ayer de la unidad móvil de cuarentena a las instalaciones del laboratorio lunar, donde permanecerán aislados.

## BOXEO

### Victoria, sin dificultades, de Buchanan

LOS ANGELES, 13 (Alfil).— Ken Buchanan no ha encontrado dificultades en Los Angeles para conservar su título mundial de los pesos ligeros al derrotar al aspirante de última hora, el californiano de origen mejicano, Rubén Navarro.

El escocés ganó a los puntos con el veredicto a su favor de los tres jueces, sin haber tenido peligro ni ha-

berse expuesto ante un débil adversario.

FERNANDO ATZORI VENCIO POR «K. O. T.» EN EL 4 «ROUND» A MANUEL GARCIA

BOLONIA, 13 (Alfil).— El campeón europeo de los pesos moscas, el italiano Fernando Atzori, venció por «k. o.» técnico en el cuarto asalto al español Manolo García, en combate no titular a 10 asaltos disputado anoche en el palacio de los deportes de Bolonia.

García, campeón de Cataluña de su división, empezó a manar sangre por su nariz en el segundo asalto, a consecuencia del castigo recibido de Atzori. En el cuarto asalto, el italiano cazó al español un tremendo golpe al hígado, enviándolo a la lona. García consiguió, no obstante, levantarse, pero solo para recibir una lluvia de golpes de Atzori. Fue entonces cuando el árbitro, entendiendo que el español se encontraba incapacitado para poder defenderse, detuvo la pelea, dando vencedor al campeón de Europa por «k.o.» técnico.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## El Fondo de Protección al Trabajo

(Viene de pág. 3.<sup>a</sup>)

Comparadas las inversiones previstas para 1971, con las aplicadas en 1970, se advierte un considerable incremento en todos los capítulos. Así, en la previsión de los casos de reconversión y crisis, se pasa de 1.285.000.000 pe-

# Elecciones parciales para procuradores

MADRID, 13. (Cifra).— Se convocan elecciones parciales para designar procuradores en Cortes representantes de las diputaciones provinciales de Ciudad Real y Santander, del municipio de Málaga y de los municipios de las provincias de Huelva, Madrid, Pontevedra y Soria.

Se desarrollarán —según el decreto del ministerio de la Gobernación que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado»— el día 14 de marzo próximo y el mandato de los procuradores elegidos en virtud de esta convocatoria concluirá con la actual legislatura.

## 24 horas de España

● Se están recogiendo firmas para solicitar del presidente de la Cámara que el proyecto de ley Sindical sea votado nominalmente.

● Se ha autorizado a los alumnos que hayan aprobado totalmente los cursos de bachillerato superior general sin las correspondientes pruebas de grado, a inscribirse provisionalmente en el curso de orientación universitaria, según una orden de Educación y Ciencia

● Continuaba esta mañana estacionario el estado de salud de monseñor Morcillo, pero el curso de la enfermedad ha registrado alguna mejoría.

● El billete diez millones despachado por el sistema electrónico de Renfe correspondió a un matrimonio barcelonés al que le serán entregados diversos obsequios.

● El Mercado Común sigue siendo el principal cliente de España por áreas supranacionales, mientras que Inglaterra ocupa el primer puesto de nuestros consumidores del grupo de la E.F.T.A.

● La circulación fiduciaria en España aumentó durante el último quinquenio 115.370 millones de pesetas.

● Acaba de ser elaborado por la Dirección General de Radio y Televisión un plan quinquenal que abarcará de 1971-75 con objeto de modernizar y ampliar la red de televisión española.

# HARLOW

## 24 horas del mundo

● El embajador de España en Washington, don Jaime Argüelles, ha entregado a la Academia de Infantería de Marina norteamericana de Quantico (Virginia) una reproducción de la espada de Jaime I el Conquistador, en nombre de los príncipes, don Juan Carlos y doña Sofía, quienes visitaron dicho centro militar durante su estancia oficial en Estados Unidos.

● El ex-ministro japonés de Asuntos Exteriores, Fujiyama, ha salido en tren hacia Pekín para considerar las perspectivas de una mejora de relaciones entre China y Japón.

● El director de una compañía fotográfica inglesa, ha ofrecido una semana de vacaciones pagadas a cada uno

de los cincuenta empleados que abandonen el tabaco, porque «está seguro de que, las personas que no fuman, disfrutan de una vida mucho más sana y feliz».

● Dos nuevas medidas de emergencia, destinadas a reducir las actividades de militantes republicanos, han sido convertidas en Ley en Irlanda del Norte.

● La popularidad del partido conservador en Gran Bretaña ha descendido últimamente, según señala la última encuesta de opinión pública.

● El Gobierno sudanés ha descubierto una nueva conjura organizada para derribarle, conforme ha anunciado el Jefe del Estado en una alocución radiada.

## Propiedad condenada

MINISTERIO DE AGRICULTURA

### II CONCURSO - DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE LABOREO MECANIZADO

en la provincia de GUADALAJARA. Organizado por la

DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

EL DIA 17 DE FEBRERO DE 1971

LUGAR DE LAS PRUEBAS.

Finca «Monte Celada-García» del término municipal de CABANILLAS DEL CAMPO (Guadalajara).

ACCESOS:

Desvío en el Km. 3,600 de la carretera de Guadalajara a Torrelaguna.

HORARIO DE LA DEMOSTRACION:

De 10 de la mañana a 2 de la tarde.

— Arados de desfonde, arados topo y subsoladores.  
— Arados de alzar y de cohecho de vertederas y discos.  
— Gradas, cultivadores, robocultores, etc.

PARTICIPAN: MAS DE 60 EQUIPOS TRACTOR-APERO de todas las envergaduras trabajando real y simultáneamente sobre 50 hectáreas de rastrojo.

## AGRICULTORES!

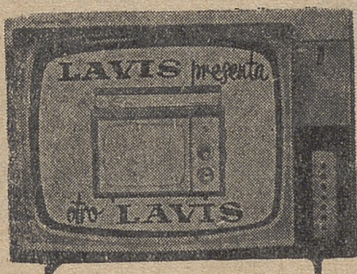
Acudid a esta DEMOSTRACION y podréis observar la calidad y rendimiento de la más moderna maquinaria para el laboreo.

ORGANIZAD vuestro VIAJE COLECTIVO a través de las HERMANDADES y Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona.

Mañana

7'30 tarde

Fútbol



Televisión Española retransmitirá en directo desde el estadio del Manzanares el encuentro de fútbol correspondiente a la 22 jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División que disputarán el Atlético de Madrid y el Español C. F.

Para el más exigente...

Un LAVIS

Diversidad de modelos a precios interesantes

Servicio técnico garantizado

COMPANYS, S. A.

Avda. de José Antonio, 28 Tel. 213243 AVILA

CHOCOLATES Y CAFES



HERRANZ DE PEDRO

CARTELERA

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Harlow (La rubia platino)» (4).

«El país enemigo» (3-R).

«Propiedad condenada» (4).

En la reunión Familiar

Coty

es el café ideal  
Teléfono 212391. AVILA.

● Es necesario comprobar, mirando atrás y adelante, que no vienen vehículos que hagan peligrosa la maniobra de adelantamiento.

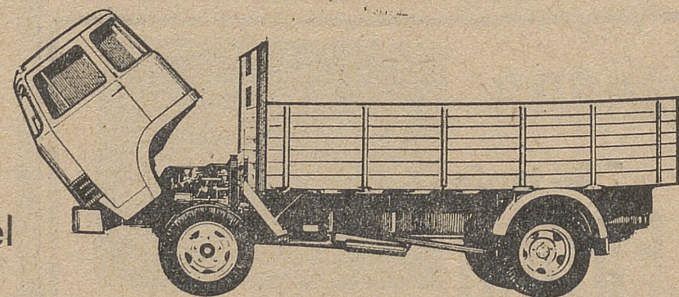
¡Dos grandes películas!



# Ebro el líder.

Para ser líder,  
para poder ocupar el primer lugar  
(y mantenerse en él)  
se requieren cualidades superiores  
Es el caso de EBRO. El camión líder:  
por su mayor rentabilidad,  
por su bajo coste de explotación,  
por su fabulosa red de

concesionarios en toda España,  
por su economía de  
entretenimiento, por su mayor  
duración, por su seguridad...  
EBRO, el líder. El de la cabina  
abatible. Téngalo en cuenta en el  
momento de la compra.  
Al decidir el camión; su camión.



**aVance con EBRO**  
el de la cabina abatible

Fabricado por **Motor Ibérica, S.A.**

5 Concesionario en Avila

AUTOMOVILES VELASCO Avda. J. Antonio, 26 Tel. 21 29 32 AVILA



# En su viaje de mañana a Madrid, el Real Avila se enfrentará al Pegaso, un rival muy difícil

## En San Antonio, Residencia Provincial y C. D. Torrijos ofrecerán un interesante encuentro

De los tres equipos de la capital, dos jugarán fuera mañana domingo. En San Antonio tendremos partido de Segunda Regional, y muy interesante por cierto, con la "Resi" y el Torrijos.

El primer equipo abulense ha de madrugar para rendir viaje a Madrid ya que a las doce de la mañana jugará en la Ciudad Lineal —campo del Plus Ultra— teniendo enfrente al Pegaso, un extraordinario equipo que ocupa el segundo lugar de la clasificación.

Para nuestro gusto, el Pegaso ha sido el conjunto que mejor fútbol ha hecho en el estadio de San Antonio. Ha tenido altibajos, como los tienen todos los equipos, pero han sido más las cosas buenas que las medianas o malas. Por eso mantiene ese privilegiado segundo lugar en la tabla clasificatoria, merecido y que da derecho a jugar la fase de ascenso. Sin duda le defenderá cada jornada con todo interés.

Vamos a recordar que de los 23 partidos jugados ha ganado 13, empatado cinco y perdido otros cinco. Su cuenta de goles a favor es de 44, segundo máximo goleador, y sólo 18 en contra, siendo el equipo menos goleado. En la cuenta de positivos tiene 7, como el Real Avila.

Con todo ello tenemos que pensar que el Avila tendrá mañana un difícil encuentro. Puede quitarle dificultad si, como es de esperar, cuaja uno de sus buenos partidos. Debe jugar con más tranquilidad que su oponente porque se trata de un partido fuera y de los que a nadie extrañaría que perdiera. Por eso le puede ganar o empatar. El Pegaso es equipo en línea de juego que hace y deja hacer. Pero ahora tiene que salir con la idea de que ceder puntos en casa, teniendo tan cerca a tres equipos —Manchego, Avila y Quintanar— puede ser muy peligroso. Y ello puede ponerle nervioso.

Cuantos presencien el encuentro deben salir satisfe-

## También jugará fuera, en Pozuelo, el Avila Atlético teniendo como adversario al Guardia de Franco

chos del Antonio Borrachero porque habrá juego y emoción.

Como no hay bien ni mal que cien años dure, parece que el "mister" Sacristán podrá contar con todos los jugadores de la plantilla, excepto el extremo Luis que, aunque mejorado, no está en condiciones de reaparecer. Pero es probable que Nacho, si no tiene inconvenientes profesionales, se desplace desde Soria a Madrid para unirse a sus compañeros en partido tan serio. Es de suponer que las líneas retrasadas queden igual que el pasado domingo y que en la delantera sea donde haya cambios.

La "Resi", que está haciendo una temporada aceptable, mejorando con el paso del tiempo, recibirá mañana al C. D. Torrijos. El partido empezará a las cuatro y media de la tarde.

Con un punto normal más y tres positivos, el equipo residencial supera a su rival de mañana en la clasificación; son 21 puntos por 20. Y si ello significa que cuando menos haya igualdad de fuerzas el terreno, el ánimo de los aficionados, debe hacer que los de casa superen a su contrario y le ganen.

No cabe duda de que los chavales que entrena Pato están en buen momento de moral y de juego. Ahí está, como último botón de muestra, el triunfo del pasado domingo en Leganés.

Puede ser, como ya hemos apuntado, un bonito y competido encuentro que, además, sirva para que los residenciales sumen dos puntos. La afición abulense acudirá a San Antonio.

El Avila Atlético jugará en Pozuelo con el Guardia de Franco. Es de esperar que haga un partido mejor que el anterior domingo en San Antonio y vuelva a la línea de superación que antes había iniciado. Ya sabemos que el rival pondrá todo su empeño en ganar y que tiene la baza del campo propio. Pero si a los abulenses les sale un partido bueno pueden regresar con algún positivo. Pensamos que son mejores en juego que el Guardia de Fran-

co, pero en ellos está el demostrarlo.

La Cebrereña jugará en El Mancho y tendrá la visita del Santa Bárbara toledano que venció en la primera vuelta por 2-0. Esta temporada la

Cultural no está tan alta como en anteriores, pero hay que tener en cuenta que ahora juega en una categoría superior; entonces su clasificación en el centro de la tabla es discreta. Mañana sumará dos puntos, si puede contar con todo el equipo —aunque se note la falta de Vaquero, goleador en Toledo—. Pero sin fiarse ni un poco del "Santa" y animado por sus seguidores.

J. GOAL

**SEGOVIA.**—Solicitud de la medalla al Mérito Deportivo para el general Sintes Obrador

**VALLADOLID.**—Medina de Rioseco solicita prórroga del Plan Tierra de Campos

**PALENCIA.**—Nueva subasta para las obras del Castillo de Monzón

**SEGOVIA.**—A la vista de la destacada labor que el hoy general de brigada don Francisco Sintes Obrador ha desarrollado en Segovia, en lo que se refiere al aspecto deportivo, durante su estancia al frente de la Academia de Artillería, el gobernador civil de la provincia, recogiendo el sentir de los deportistas segovianos, solicitó del ministro secretario general del Movimiento que le fuera concedida al señor Sintes la Medalla al Mérito Deportivo. En su consecuencia, el ministro secretario general se ha dirigido al señor Pérez-Hickman Rey manifestándole que ponía el asunto en manos de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, de cuyo delegado adjuntaba un

escrito en el que se manifestaba haber dado instrucciones para iniciarse el correspondiente expediente de concesión de la medalla solicitada.

**VALLADOLID.**—Medina de Rioseco ha solicitado del director general de Colonización que visitó recientemente la provincia de Valladolid, la prórroga del plan de Tierra de Campos. Al mismo tiempo el director general inauguró un complejo poli-deportivo.

**PALENCIA.**—La Diputación Provincial ha anunciado una nueva subasta de obras de adaptación del castillo de Monzón para su aprovechamiento como Parador Nacional de Turismo.

# no para de mejorar

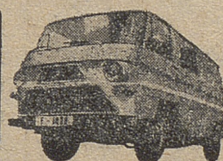


## DKW el especialista

Hemos fabricado ya más de 100.000 unidades. Exclusivamente de 1000 kilos. Todo un récord en España. ¿Quién puede decir otro tanto? Ahora presentamos el Nuevo Modelo DKW-71. Con carrocería aún más robusta, chasis reforzado, suspensión mejorada y el potente motor Diesel MERCEDES-BENZ.

DKW no para de mejorar. En todos los sentidos. Más de 380 Talleres de Servicio en España. Nuestras condiciones económicas le decidirán, son una ventaja más. Control de calidad VOLKSWAGEN. 21 versiones para elegir. Dominamos el arte de llevar 1000 kilos. Porque somos especialistas.

vea el nuevo modelo DKW 71



Concesionario:

**AUTO-REPUESTOS REINA ISABEL**

Exposición, Ventas y Servicio: Reina Isabel, 35 - Tfno. 21 31 70

AVILA

**ABULENSES**  
Vuestra casa en Madrid para bodas - banquetes y reuniones familiares

**Restaurante BIARRITZ**  
Almansa, 66 y 68. Teléfonos 2 33 34 97 y 2 33 07 33

● LA REGLA DE ORO DEL CONDUCTOR DICE: CIRCULE POR LA DERECHA.



## Acuerdo pesquero U.S.A.-U.R.S.S.

WASHINGTON, 13. (Efe).— Los Estados Unidos y la Unión Soviética llegaron ayer a un nuevo acuerdo pesquero que alcanza hasta 1972, por el que los pescadores rusos podrán capturar cangrejos en el nordeste del Océano Pacífico.

La Unión Soviética será autorizada a llevarse una captura máxima de 23.000 cajas de cangrejo "rey" con una reducción del 56 por ciento.

Los pescadores rusos podrán hacer capturas entre las tres y las doce millas de las costas de las islas Aleutianas en los períodos de tiempo en que no estén presentes los pescadores norteamericanos.

## Fallecimiento de la madre del presidente de las Cortes

MADRID, 13. (Cifra).— Falleció esta madrugada, en su domicilio de Madrid, Irene Nebreda, viuda de Rodríguez de Valcárcel y madre del actual presidente de las Cortes españolas y del Consejo del Reino.

## Detención de un grupo comunista en Salamanca

SALAMANCA, 12. (Cifra).— El Gobierno Civil ha hecho pública esta noche la siguiente nota:

"Por funcionarios del cuerpo general de policía se ha procedido a la detención de Esteban Eguren Albistegui, Manuel Fernández Cuadrado, Joaquín de San Calixto Berchez Gómez, M.ª Soledad Cobos Ruz, José Andrés Alvarez Moreno y Francisco Delgado Rubio, a los que se ha ocupado gran cantidad de publicaciones y panfletos de tipo comunista y varios ejemplares del boletín "Acción", órgano de expresión de un llamado comité local del partido comunista en Salamanca.

Los detenidos, con la propaganda clandestina encontrada en sus domicilios, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial correspondiente".



### Consejos a los conductores

- Si la niebla aparece de súbito, se reducirá a una marcha más corta, acción que presenta dos resultados positivos: a) —Permite dominar más el vehículo dando mayor número de recursos al conductor y b) —Ayuda a cargar la dinamo para reponer la suficiente electricidad a las luces.

## SEAT - servicio oficial - FIAT

Visite nuestro automercado de vehículos de ocasión procedentes de operaciones cambio y totalmente revisados en nuestros talleres. REZORZAGA, S. A.—Carretera de Madrid s/n.—AVILA.

# Boicot norteamericano a Ecuador

WASHINGTON, 13. (Efe).— Líderes sindicales de los Estados Unidos están estudiando el proyecto de declarar un boicot nacional a todas las importaciones procedentes del Ecuador, como protesta por la detención de pesqueros norteamericanos por barcos de guerra de aquel país, anuncian hoy fuentes bien informadas.

"Al menos que alguna forma de acuerdo sea alcanzado en los próximos días, vamos a comenzar a boicotear los productos ecuatorianos", dijo por su parte John Royal, secretario de la alianza de pescadores y trabajadores de San Diego (California).

Según Royal otros líderes sindicales han ofrecido apoyo en diversos centros de Estados Unidos para boicotear las exportaciones de Ecuador al mercado norteamericano.

En 1969 Ecuador exportó 46 millones (3.220 millones de pesetas) a los Estados Unidos, siendo los plátanos el producto más importante.

### IBEROAMERICA TOMA POSTURA SOBRE EL DERECHO MARITIMO

NACIONES UNIDAS, 13.— Iberoamérica propondrá que la elaboración del régimen internacional que rija los mares tenga prioridad sobre las discusiones en torno al límite de las aguas jurisdiccionales.

Este acuerdo se tomó al final de la reunión del grupo iberoamericano, que ha durado toda esta semana, y en

la que se eligió presidente al ecuatoriano Gonzalo Alcivar.

El grupo que debatió otras cuestiones de procedimiento en torno a la conferencia del mar que tendrá lugar en 1973 propondrá para la vicepresidencia del Comité del Mar de

la ONU al chileno Fernando Zegers.

La elección del embajador Alcivar como presidente de la reunión iberoamericana se comentó políticamente en el contexto de las actuales confrontaciones pesqueras entre Ecuador y Estados Unidos.

## Advertencia de EE. UU. a Pekín

### La invasión de Laos no está dirigida contra China

WASHINGTON, 13. (Efe).— La Casa Blanca advirtió ayer al Gobierno de Pekín que la incursión survietnamita en Laos no estaba dirigida contra China, ni representaba una amenaza para sus intereses.

Un portavoz presidencial en Cayo Vizcaino (Florida), donde se encuentra actualmente Nixon, negó la declaración de radio de Pekín, de ayer, de que las operaciones en Laos fuesen una amenaza para China.

La emisora de Pekín añadió que el Gobierno de su país «no se quedará con los brazos cruzados viendo la invasión de Laos por tropas survietnamitas y norteamericanas».

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, añadió que los Estados Unidos no tenían razones para pensar que China viese las operaciones en Laos como una amenaza, y que la política del Gobierno de Washing-

ton seguía siendo la de mejorar las relaciones con la China comunista.

### AVIONES DERRIBADOS EN LAOS. OTROS 2.000 SOLDADOS SURVIETNAMITAS AEROTRANSPORTADOS

SAIGON, 13. (Efe).— A pesar de las continuadas pérdidas sufridas debido al intenso fuego antiaéreo con que se enfrenta la aviación estadounidense en Laos, otros 2.000 soldados survietnamitas han sido aerotransportados a este país donde una operación aliada trata de cortar la línea de suministros Ho Chi Minh.

El número exacto de helicópteros perdidos en la zona se desconoce. China, en una transmisión sintonizada en Tokio, declaró que los guerrilleros del Pathet Lao habían destruido unos 60 aparatos, incluyendo 53 helicópteros, durante la semana pasada. Otros informes de la línea del frente aumentan en dos aviones más la cifra total anterior.

Según informes procedentes de la línea de combate de los survietnamitas, que tienen 13.000 hombres dentro de Laos, se enfrentaban con una gran resistencia de los guerrilleros y tropas regulares norvietnamitas. Vientian, al parecer, temiendo la intervención china, debido a la presencia survietnamita, ha declarado el estado de alerta.

## Continuó la lucha en Amman

### A pesar del acuerdo de «alto el fuego»

BEIRUT, 13. (Efe-Reuter).— Continuaban las luchas en Amman a última hora de anoche, unas dos horas después de que se anunciase que el Gobierno y los guerrilleros palestinos habían llegado a un acuerdo de alto el fuego, según información fuentes dignas de crédito.

El informador en cuestión, en una llamada telefónica desde Amman a Beirut, afirmó que la artillería pesada había tomado parte en los combates. No especificó, sin embargo, el lugar donde se estaba desarrollando los tiroteos.

## En busca de una solución al conflicto de Papelera Española

BILBAO, 13. (Cifra).— Se reunió en el día de ayer en la Casa Sindical el jurado de

empresa de "Papelera Española" de Aranguren (Vizcaya) con el vicesecretario de ordenación social, para buscar una solución al conflicto surgido en dicha empresa.

Tras la reunión celebrada hoy en Madrid, de la que fue informado el jurado de empresa, con el fin de causar los menores perjuicios a los trabajadores, en dicha reunión se solicitaron:

- 1.—Readmisión de todo el personal que hubiera causado baja desde el 16 de enero, de acuerdo con lo manifestado en los actos de conciliación de Valmaseda.
- 2.—Que la implantación del trabajo continuado se haga de forma paulatina, en los diversos departamentos afectados.



### GENERAL CAMBOYANO MUERTO EN COMBATE

PHNOM PENH, 13.— Un general camboyano y 14 de sus hombres resultaron muertos en una batalla entablada con fuerzas comunistas a 105 kilómetros al sur de Phnom Penh, según anunció ayer el Alto Mando camboyano. Es el primer general camboyano que muere en la guerra de Camboya. Se trata del general de brigada Neak Sam que fue alcanzado en la cabeza por un disparo de rifle automático mientras sus tropas se enfrentaban a unos 200 comunistas en una plantación de arroz cercana a la carretera núm. 2, a unos 16 kilómetros al sur de la capital provincial de Takeo. En dicho combate las tropas comunistas tuvieron 27 bajas. (Efe-Upi).

### EL MINISTRO DE JUSTICIA INAUGURA EL PALACIO DE SU DEPARTAMENTO EN HUELVA

SEVILLA, 13.— Para presidir los actos de bendición e inauguración del nuevo palacio de Justicia de Huelva, el ministro del Departamento don Antonio

María de Oriol y Urquijo, emprendió esta mañana viaje por carretera hacia Huelva.

Acompañan al ministro el director general de Justicia y el presidente de la Audiencia Territorial de Sevilla. (Cifra).

### SE DECLARA EL ESTADO DE CALAMIDAD PUBLICA, POR LAS INUNDACIONES EN BRASIL

PORTO ALEGRE (Brasil), 13. (Efe).— Las autoridades de Gramado y Tres Coroas (Estado brasileño de Río Grande do Sul), han decretado el estado de calamidad pública en sus municipios y han solicitado la ayuda del Gobierno del Estado para hacer frente a las inundaciones que las lluvias han provocado en la citada región.

Las inundaciones han provocado hasta el momento 16 muertos y 30 personas continúan desaparecidas. Doscientas cincuenta personas perdieron sus hogares. El Cuerpo de Bomberos de Porto Alegre y policías de las delegaciones locales continúan los trabajos de recuperación de víctimas.

## Convenio especial de mutualidades laborales

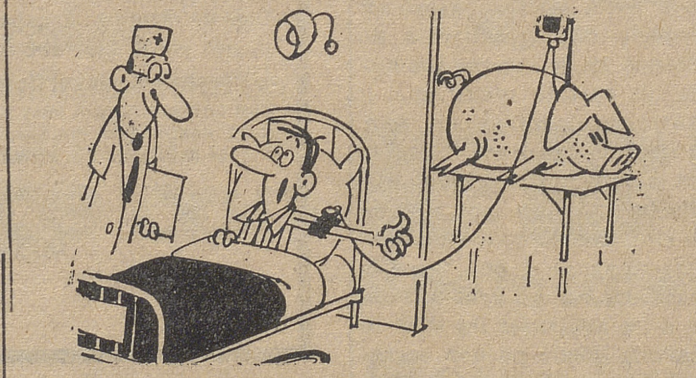
MADRID, 13. (Cifra).— Una orden del ministerio de Trabajo que aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado», modifica el artículo segundo del convenio especial con las mutualidades laborales del régimen general de la ley de Seguridad Social, para adaptarla a las circunstancias con-

currentes en los trabajadores emigrantes.

Así se añadirá que: el período de noventa días no afectará a aquellos trabajadores que emigren por razones de trabajo, asistidos por el Instituto Español de Emigración, a países europeos con los que no tenga España concertado convenio internacional bilateral de Seguridad Social; que estos trabajadores podrán suscribir el convenio especial con la mutualidad laboral de su último encuadramiento, aun cuando no reúnan el período mínimo de cotización.

Los trabajadores afectados solicitarán de la Mutualidad Laboral correspondiente la suscripción del convenio especial durante el plazo máximo de seis meses. Contados a partir del día primero de marzo próximo fecha de la entrada en vigor de esta orden.

Venta de pisos «a su medida»  
Inmobiliaria  
la muralla s.a.  
Teléfono 21-33-43



Los Caballeros  
Dan más X mones  
Restaurante - Bar - Club

EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXXIII - Número 22.966  
E. C. A. Pio XII, S. A.  
Director: Juan Grande Martín  
Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12.  
Teléfonos, 21 26 40 - 41 - 42.